

Contents

<i>List of Illustrations</i>	xxii
<i>Abbreviations and Principal Works Cited</i>	xxiv
Introduction: Sex Talks: Libertine Texts and Erotic Philosophies	1
PART I	
EROTIC EDUCATION AND THE (HARD)CORE CURRICULUM	
1. Sex as Discipline: The Idea of Erotic Education	31
1. 'A discipline born in the blood'? Pietro Aretino, Tullia d'Aragona, and the erotic 'Academy'	34
2. Educational theory meets the 'Pornodidascalian' text	41
3. 'Hermaphroditical authority': Jonson's <i>Epicoene</i> as University of Love	51
4. Intellectual women, Cartesian passion, and Margaret Cavendish's <i>Female Academy</i>	64
2. Pallavicino's <i>Retorica delle puttane</i> and Rocco's <i>Alcibiade fanciullo a scola</i> : The Aesthetics of Transgression	72
1. Ferrante Pallavicino: 'Whore's Rhetoric', domestic fiction, and the libertine sublime	74
2. <i>Amour philosophique</i> , or the School of Sodom: Antonio Rocco's natural perversion	88
3. Sex(ed) Education for the Age of Descartes: <i>L'Ecole des filles, ou La Philosophie des dames</i> (1655)	106
1. The ladies' delight reduced into rules of practice? <i>L'Ecole des filles</i> deployed	108
2. 'Leaf through your inner book': forematter as foreplay	114
3. <i>La philosophie des dames</i> , or the cognitive posture	125

4.	Cartesian erotics: 'natural' generation and the mechanical body of pleasure	138
	5. Postscript: the prison-house of sex	155
4.	<i>Erudita libido</i> : Nicholas Chorier, Aloisia Sigea, and the <i>Secrets of Love and Venus</i>	165
1.	'So salty, so charming': Chorier's Latinity and the fiction of female authorship	166
2.	Sex, cognition, narrative	177
3.	Sapphic authority and the erotics of mind	188
4.	The primacy of figuration	198
5.	The School of Men: gendered power and the formation of the <i>honnête homme</i>	204

PART II

LIBERTINE CANONIZATION: RECEPTION-HISTORY AND THE EROTICS OF LITERARY RESPONSE

5.	Early Responses to <i>L'Escole des filles</i> : Pepys, Wycherley, and Traces of Molière	223
1.	Pepys's School of Venus	226
2.	'The second part of <i>L'Escole des filles</i> . . .': Wycherley's French imports	240
3.	<i>L'École des femmes</i> or <i>L'Escole des filles</i> ?	253
6.	Rochester and Oldham: 'Heroic' Pornography in the Shadow of Aloisia	260
1.	The aesthetics of transgression in Rochester and Chorier	262
2.	Libertine canonization: John Oldham, <i>Sodom</i> , and the challenge of Aloisia Sigea	282
3.	<i>Sodom and Gomorah</i> in the context of 'libertine' translation	293
7.	The Loose Canon: Translations and (Per)versions of Libertine Literature, 1676–1700	306
1.	Translation as expropriation: <i>The Duell</i> , <i>Aretino's Library</i> , and <i>The Whores Rhetorick</i>	310
2.	'Aloisia' and <i>L'Academie des dames</i> (1680)	319
3.	<i>Aretinus Redivivus</i> , or Aloisia Sigea in England	335

4. ‘The grille turns up the heat’: <i>Venus in the Cloister, or The Nun in her Smock</i> (1683)	343
8. The Erotics of Literary Response: Chorier and Rochester in the Critical Mainstream	354
1. Genius and nausea	356
2. ‘Let him read <i>Aloisia Sigea . . .</i> : Robert Wolseley’s defence of Rochester	361
3. Aphra Behn’s Rochester and the feminization of poetic arousal	370
4. Beyond expression: the <i>je ne sais quoi</i> and the end of desire	382
Epilogue: <i>Les Fleurs du mal</i> : Afterlife and Retrospect	386
<i>Index</i>	397

List of Illustrations

Claude Mellan after Simon Vouet, <i>Psyche Contemplates the Sleeping Amor</i> , engraving (detail). Cliché Bibliothèque nationale de France, Paris	ii
1. Samuel Pepys's diary for 9 February 1668. Pepys Library, Magdalene College, Cambridge	5
2. Benoît I Audran after Raphael, <i>La Philosophie</i> , engraving. Cliché Bibliothèque nationale de France, Paris	17
3. Mercure Jollat(?), 'Pudendi muliebris partium demonstratio', woodcut, in Charles Estienne, <i>De Dissectione Partium Corporis Humani</i> (Paris, 1545), 287. Cliché Bibliothèque nationale de France, Paris	21
4. Anonymous copy after François Chauveau, frontispiece to <i>L'Escole des filles, ou La Philosophie des dames</i> ('Fribourg, Chez Roger Bon Temps, 1668'), engraving. London, British Library, PC 29.a.16. By permission of the British Library	116
5. François Chauveau, frontispiece to Molière, <i>L'École des femmes</i> (Paris, 1663), engraving. Cliché Bibliothèque nationale de France, Paris	116
6. <i>L'Escole des filles, ou La Philosophie des dames</i> ('Fribourg, Chez Roger Bon Temps, 1668'), title page. London, British Library, PC 29.a.16	117
7. Pierre Dumenstier Le Neveu, <i>Artemisia Gentileschi's Hand</i> , drawing. London, British Museum. © Copyright The British Museum	130
8. 'Aloisia Sigea' [Nicholas Chorier], <i>Satyra Sotadica de Arcanis Amoris et Veneris</i> (Lyons?, c.1665?), title page. London, British Library, PC 30.i.13	168
9. 'Aloisia Sigea' [Nicholas Chorier], <i>Satyra Sotadica de Arcanis Amoris et Veneris</i> (Lyons?, c.1665?), fos. M7'-8. London, British Library, PC 30.i.13	175
10. Pierre Milan after Primaticcio, <i>Jove Seduces Callisto in the Guise of Diana</i> , engraving. Cliché Bibliothèque nationale de France, Paris	216
11. Claude Mellan after Simon Vouet, <i>Psyche Contemplates the Sleeping Amor</i> , engraving (detail). Cliché Bibliothèque nationale de France, Paris	217
12. John Oldham, draft related to 'Upon the Author of the Play call'd Sodom'? The Bodleian Library, University of Oxford, MS Rawlinson Poet. 123, p. 220	285
13. John Oldham, drafts of 'Upon the Author of the Play call'd Sodom' and 'Upon the Marriage of the Prince of Orange with the Lady Mary'. The Bodleian Library, University of Oxford, MS Rawlinson Poet. 123, p. 92	292
14. John Oldham, abandoned fair copy of 'In Aloisiae Sigeae Toletanae Satyram Sotadicam'. The Bodleian Library, University of Oxford, MS Rawlinson Poet. 123, p. 88	294

15. Jean Nicholas(?) after Nicolas Chorier, *L'Academie des dames, divisée en sept entretiens satiriques* ('A Ville-Franche, chez Michel Blanchet', 1680), i. 294–5.
London, British Library, PC 31.b.30 312
16. Jean Nicholas(?) after Nicolas Chorier, *L'Academie des dames, divisée en sept entretiens satiriques* ('A Ville-Franche, chez Michel Blanchet', 1680),
i. 292–3. London, British Library, PC 31.b.30 326